



CW1400-3F



IT IDROPULTRICE 1400W / ASPIRA SOLIDI-LIQUIDI 1000W
IDROPULTRICE AD ALTA PRESSIONE / ASPIRA SOLIDI-LIQUIDI
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

S02 M01 Y2018



ACCESSORI

ASPIRA



IDROPULITRICE

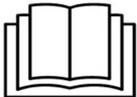


Lancia regolabile

MANUALE DI ISTRUZIONI PER PULITORE AD ALTA PRESSIONE

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

 	<p>Si prega di leggere e rispettare le presenti istruzioni originali prima della messa in funzione iniziale dell'apparecchio e di conservarle per poterle utilizzare in futuro o per i successivi proprietari.</p> <p>Oltre alle note contenute nel presente documento, è necessario osservare anche le disposizioni di sicurezza generali e le norme per la prevenzione degli incidenti del legislatore.</p> <p>Le avvertenze e note presenti sull'apparecchio forniscono importanti indicazioni per un funzionamento sicuro.</p>
--	--

LIVELLO DI PERICOLO

	<p style="text-align: center;">PERICOLO</p> <p>Indica un pericolo immediato che, se non evitato, determina gravi lesioni o morte.</p>
	<p style="text-align: center;">AVVERTENZA</p> <p>Indica una possibile situazione di pericolo che, se non evitata, può determinare gravi lesioni o morte.</p>
	<p style="text-align: center;">CAUTELA</p> <p>Indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, può determinare lievi lesioni.</p>

ATTENZIONE

Indica una possibile situazione di pericolo, che può determinare danni alle cose.

COMPONENTI ELETTRICI



PERICOLO

Rischio di scossa elettrica.

Non toccare mai la spina di alimentazione e la presa con le mani bagnate.

Controllare il cavo e la spina di alimentazione per rilevare eventuali danni prima di ogni uso. Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui un cavo di alimentazione o parti importanti dell'apparecchio siano danneggiati, ad es. i dispositivi di sicurezza, i tubi ad alta pressione o la pistola di attivazione.

Tutte le parti conduttrici presenti nella zona di lavoro devono essere protette dal getto d'acqua.

La spina di alimentazione e il giunto di un cavo di prolunga devono essere a tenuta stagna e non rimanere mai nell'acqua. Il giunto non deve inoltre mai rimanere appoggiato a terra. Si raccomanda l'utilizzo di avvolgicavo in grado di garantire che le prese siano almeno 60 mm al di sopra del suolo.

Assicurarsi che il cavo di alimentazione o il cavo di prolunga non vengano danneggiati camminandovi sopra, schiacciandoli, trascinandoli o in maniera analoga. Proteggere i cavi di alimentazione da calore, olio e bordi taglienti.

Spegnere sempre l'interruttore generale quando si lascia l'apparecchio senza sorveglianza.



AVVERTENZA

L'apparecchio può essere collegato soltanto ad un'alimentazione elettrica installata da un elettricista in conformità con la norma IEC 60364.

L'apparecchio può essere collegato solo a corrente alternata. La tensione deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.

Per motivi di sicurezza si consiglia di far funzionare l'apparecchio soltanto con un interruttore differenziale (max. 30 mA).

Un cavo elettrico di prolunga non adeguato può risultare pericoloso. Utilizzare solo una prolunga elettrica approvata e dotata di etichetta per lo scopo in oggetto, con un diametro trasversale del cavo adeguato e all'aperto: 1 - 10 m: 1,5 mm²; 10 - 30 m: 2,5 mm²

Svolgere sempre completamente il cavo di prolunga dal relativo tamburo.

Un cavo elettrico di prolunga non adeguato può risultare pericoloso.

UTILIZZO SICURO



PERICOLO

L'utilizzatore deve impiegare l'apparecchio come previsto. È necessario considerare le condizioni del luogo e prestare attenzione ad altre persone presenti nelle vicinanze quando si lavora con l'apparecchio.

Controllare i componenti importanti, come il tubo ad alta pressione, la pistola a spruzzo manuale e le installazioni di sicurezza, per identificare eventuali danni prima di ogni operazione. Sostituire immediatamente i componenti danneggiati. Non mettere in funzione l'apparecchio in presenza di componenti danneggiati.

L'apparecchio è stato concepito per essere utilizzato con il detergente fornito o raccomandato dal costruttore. L'utilizzo di altri detersivi o di altre sostanze chimiche può incidere negativamente sulla sicurezza dell'apparecchio.

I getti ad alta pressione possono essere pericolosi se utilizzati in modo inadeguato. Il getto non deve essere rivolto verso persone, attrezzature elettriche in tensione o l'apparecchio stesso.

Non dirigere il getto contro se stessi o gli altri per pulire indumenti o calzature.

Non utilizzare l'apparecchio vicino a persone che non indossino indumenti protettivi.

Indossare i Dispositivi di protezione individuale (DPI) durante l'utilizzo dell'apparecchio.

Non rivolgere il getto verso se stessi o gli altri per pulire indumenti o calzature.



AVVERTENZA

L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini o personale non addestrato.

L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con ridotte capacità mentali, sensoriali o fisiche o prive di esperienza e conoscenza.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Nel caso in cui il cavo di alimentazione sia danneggiato, lo stesso deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente addetto all'assistenza o da persone analogamente qualificate, per evitare un potenziale pericolo.

Sorvegliare i bambini per impedire loro di giocare con l'apparecchio.

Mettere l'apparecchio in condizioni di stabilità prima di effettuare qualsiasi operazione sull'apparecchio o con lo stesso, per evitare danni e incidenti.

Il getto d'acqua emesso dall'ugello ad alta pressione determina una forza di repulsione che agisce sulla pistola a spruzzo manuale. Assicurarsi di poggiare i piedi su una base solida e di tenere saldamente la pistola a spruzzo manuale e la lancia a spruzzo.

Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza durante il funzionamento.

ATTENZIONE

In caso di pause prolungate, spegnere l'apparecchio con l'interruttore principale oppure estrarre la spina di alimentazione.

Non mettere in funzione l'apparecchio in presenza di temperature inferiori a 0 °C.

CAUTELA

Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio: quando si desidera ritrarre il cavo, tenere ferma la spina e premere il pulsante di spegnimento.

Tenere lontano da forni, fornelli, ecc.

Non aspirare frammenti di grosse dimensioni né oggetti appuntiti.

Non strappare, calpestare o trascinare il tubo.

Tenere i capelli, gli indumenti ampi, le dita e tutte le parti del corpo lontani dalle aperture e dalle parti in movimento.

Non utilizzare per raccogliere liquidi infiammabili o combustibili, come benzina o fiammiferi, né utilizzare in zone in cui potrebbero essere presenti.

Non raccogliere nulla che stia bruciando o emettendo fumo, come sigarette, fiammiferi o ceneri calde.

Non utilizzare senza il sacchetto per la polvere e/o i filtri correttamente posizionati.

ALTRI RISCHI

PERICOLO

Non mettere in funzione l'apparecchio in ambienti esplosivi.

Rischio di esplosione-Non spruzzare liquidi infiammabili.

Non aspirare mai liquidi contenenti solventi o acidi non diluiti e solventi! Ciò comprende benzina, solvente per vernici e gasolio da riscaldamento. Il prodotto spruzzato è altamente infiammabile, esplosivo e velenoso. Non utilizzare acetone, acidi e solventi non diluiti, poiché corrodono i materiali utilizzati sull'apparecchio.

Non utilizzare mai il prodotto con liquidi infiammabili o tossici oppure liquidi con caratteristiche incompatibili con il suo corretto funzionamento.

Tenere le pellicole da imballaggio lontane dai bambini: esiste il rischio di soffocamento!

AVVERTENZA

In base alle normative vigenti, l'apparecchio non deve mai essere usato sulla rete dell'acqua potabile in assenza di un separatore di impianto. Assicurarsi che il collegamento dell'impianto idrico del proprio edificio, su cui viene utilizzato il pulitore ad alta pressione, sia dotato di un separatore di impianto conforme.

L'acqua passata attraverso un disconnettore va considerata non potabile.

I tubi ad alta pressione, gli accessori e i giunti sono importanti per la sicurezza dell'apparecchio. Utilizzare solo tubi ad alta pressione, accessori e giunti raccomandati dal costruttore.

Per garantire la sicurezza applicabile, utilizzare solo parti di ricambio originali, fornite o approvate dal costruttore.

Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione rimuovendo la spina di alimentazione dalla presa di corrente prima di procedere alle operazioni di montaggio, pulizia, regolazione, manutenzione, stoccaggio e trasporto oppure prima di utilizzare il prodotto per un'altra funzione.

CAUTELA

Tenere in considerazione il peso dell'apparecchio per la scelta del luogo in cui riporlo e durante il trasporto, per evitare incidenti o infortuni.

In rari casi, diverse ore di uso continuo dell'apparecchio possono determinare insensibilità delle mani.

→ Indossare guanti.

→ Tenere le mani al caldo.

→ Fare pause a intervalli regolari. Operare con il detergente

AVVERTENZA

L'uso improprio dei detergenti può causare gravi lesioni oppure ossidazione.

Riporre il detergente lontano dalla portata dei bambini.

Scaricare la pressione residua prima di scollegare il tubo dall'apparecchio.

Controllare prima di ogni uso e a intervalli regolari che tutti i dispositivi di fissaggio metallici siano serrati e che i componenti dell'apparecchio siano in buone condizioni; ispezionare per identificare eventuali parti rotte o usurate.

Fare attenzione al contraccolpo: tenere con entrambe le mani.

MANUTENZIONE DI UN APPARECCHIO A DOPPIO ISOLAMENTO



Un apparecchio a doppio isolamento sono presenti due sistemi di isolamento invece della messa a terra. Per un apparecchio a doppio isolamento non sono forniti dispositivi di messa a terra, né devono esserne aggiunti. La manutenzione di un apparecchio a doppio isolamento richiede estrema attenzione e ottima conoscenza del sistema e deve essere eseguita solo da personale addetto all'assistenza qualificato. Le parti di ricambio per un apparecchio a doppio isolamento devono essere identiche a quelle originali. Un apparecchio a doppio isolamento è contrassegnato con la dicitura "Doppio isolamento" o "Dotato di doppio isolamento" (*Double Insulation* o *Double Insulated*).

RISCHI RESIDUALI

Anche laddove si utilizzi l'apparecchio in conformità con tutti i requisiti di sicurezza, permangono alcuni potenziali rischi di lesioni e danni. Possono presentarsi i seguenti pericoli, legati alla struttura e alla progettazione dell'apparecchio:

Problemi medici determinati dall'emissione di vibrazioni laddove l'apparecchio sia utilizzato per lunghi periodi di tempo o non sia impiegato e sottoposto a manutenzione in maniera adeguata.

Pericolo di lesioni e danni a cose determinati da oggetti volanti.

Lesioni e danni a cose dovuti ad accessori rotti o all'improvviso impatto con oggetti nascosti durante l'utilizzo.

DISPOSITIVI DI SICUREZZA



CAUTELA

Le installazioni di sicurezza sono finalizzate alla protezione dell'utilizzatore e non possono essere modificate né bypassate.

Interruttore di alimentazione

L'interruttore dell'apparecchio impedisce il funzionamento accidentale dello stesso.

Blocco pistola di attivazione

Questo blocco agisce sulla leva della pistola di attivazione e impedisce l'avvio involontario dell'apparecchio. Valvola di non ritorno.

L'acqua passata attraverso un disconnettore va considerata non potabile.

Interruttore di pressione

Rilasciando la leva sulla pistola di attivazione, l'interruttore di pressione spegne la pompa e il getto ad alta pressione viene arrestato. Tirando la leva, la pompa si riaccende.

Interruttore di protezione del motore

La protezione del motore spegne il dispositivo nei casi di alto consumo di energia.

Dispositivi di protezione personale



CAUTELA

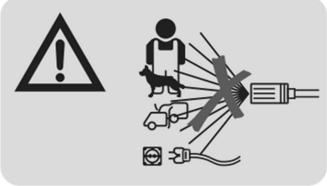
Indossare indumenti protettivi e occhiali di sicurezza per proteggersi dagli spruzzi contenenti acqua o sporcizia.

Durante l'utilizzo di detergenti ad alta pressione possono svilupparsi degli aerosol. L'inalazione di tali aerosol può causare danni alla salute.

- In base all'applicazione, è possibile utilizzare per la pulizia ad alta pressione ugelli completamente schermati (ad es. dispositivi per la pulizia di superfici) in grado di ridurre notevolmente le emissioni di aerosol acquosi.

- L'utilizzo di tali schermature non è possibile per tutte le applicazioni.

SIMBOLI

	<p>Il getto ad alta pressione non deve essere rivolto verso persone, animali, apparecchi elettrici sotto tensione o l'apparecchio stesso.</p>
	<p>L'apparecchio non deve essere direttamente collegato alla rete di acqua potabile pubblica.</p>
	<p>Per proteggersi da lesioni, indossare protezioni per le orecchie e occhiali di sicurezza.</p>
	<p>Indossare i guanti di sicurezza durante l'uso, per proteggere le mani.</p>
	<p>Indossare scarpe antiscivolo per proteggere i piedi e migliorare la propria stabilità su superfici scivolose.</p>
	<p>livello di potenza sonora è 92dB(A).</p>

UTILIZZO CORRETTO

Utilizzare il pulitore a pressione soltanto per uso domestico privato:

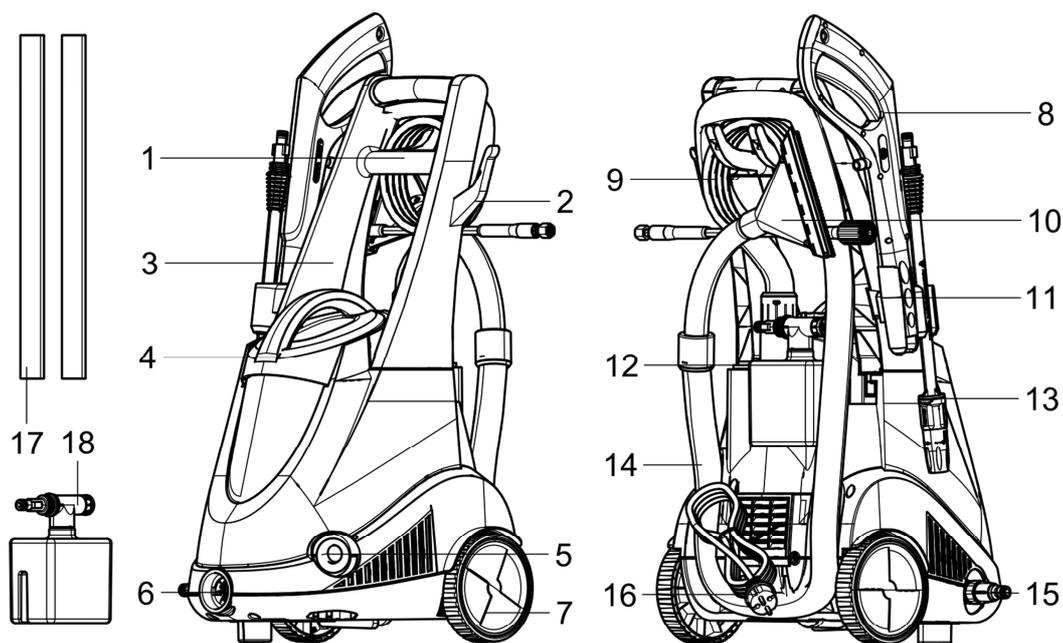
in caso di collegamento ad un impianto per l'acqua potabile, l'impianto sarà protetto dal riflusso.

Per il pulitore ad alta pressione è indicata una corrente nominale di ingresso. L'utilizzo previsto dell'apparecchio comprende la pulizia di veicoli, edifici, terrazzi, facciate e attrezzature da giardino con acqua pulita e detergenti chimici biodegradabili. Analogamente, l'apparecchio può essere utilizzato per pulire lastre per pavimentazioni o grondaie.

L'apparecchio non può essere utilizzato per la pulizia di indumenti, scarpe o altri prodotti tessili. Il getto d'acqua non deve essere rivolto verso persone, animali, apparecchiature elettriche di qualsiasi tipo o l'apparecchio stesso. Non lavare oggetti contenenti materiali pericolosi per la salute. L'apparecchio non deve essere messo in funzione con liquidi tossici, esplosivi o infiammabili.

Per ragioni di sicurezza, è essenziale leggere interamente il manuale di istruzioni prima della messa in funzione iniziale e osservare tutte le istruzioni ivi contenute.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO



1. Maniglia
2. Gancio cavo di alimentazione
3. Gancio tubo ad alta pressione
4. Scomparto polvere
5. Uscita acqua
6. Uscita aria soffiata
7. Ruota
8. Pistola di attivazione
9. Tubo ad alta pressione
10. Spazzola pavimento
11. Supporto pistola di attivazione
12. Interruttore di alimentazione
13. Ugello
14. Tubo morbido
15. Ingresso acqua
16. Cavo di alimentazione
17. Tubo di prolunga
18. Confezione detergente

SPECIFICHE TECNICHE

PULITORE A PRESSIONE

Tensione nominale:	AC 220-240 V 50/60 Hz
Potenza nominale di ingresso:	1400 W
Classe di protezione	II
Livello di protezione:	IPX5
Pressione nominale:	70 Bar
Pressione max:	100 Bar
Flusso nominale:	5,5 l/min
Flusso max:	6/min
Temperatura nominale:	0-40 °C
Pressione in ingresso max:	0,7 MPa

ASPIRAPOLVERE

Tensione nominale:	AC 220-240 V, 50/60 Hz
Potenza nominale di ingresso:	1000 W
Livello massimo aspirazione	16 KPa
Flusso aria max	1,4 m ³ /min
Potenza di aspirazione max	≥ 280 W

Livello di pressione sonora: Incertezza:	L _{PA} =76,7 dB(A) KPA=3 dB
Livello di potenza sonora:	L _{WA} =92 dB (A)
Valore vibrazione:	ah=1,086 m/s ² Kah=1,5 m/s ²
Peso:	17Kg

ATTENZIONE

Indossare protezioni acustiche se la pressione sonora supera 85 dB(A).



Indicazione del fatto che il valore totale delle vibrazioni dichiarato è stato misurato conformemente a un metodo di test standardizzato e può essere utilizzato per mettere a confronto diversi strumenti; indicazione del fatto che il valore totale delle vibrazioni dichiarato può altresì essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.

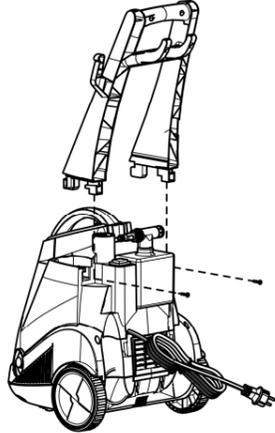


Avviso che indica che l'emissione di vibrazioni durante l'utilizzo reale dello strumento può differire dal valore totale dichiarato, in funzione dei metodi di utilizzo dello strumento; e che comunica la necessità di identificare i provvedimenti di sicurezza volti a proteggere l'operatore, che sono basati su una valutazione dell'esposizione in condizioni d'uso reali (tenuto conto di tutte le componenti che costituiscono il ciclo di funzionamento, come il tempo di arresto dello strumento e di funzionamento a riposo oltre al tempo di avvio)

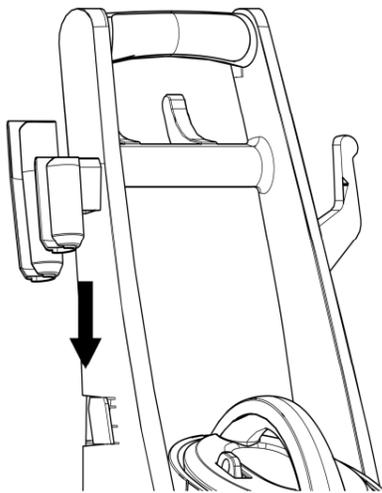
MONTAGGIO

Montare le parti sciolte fornite insieme all'apparecchio prima dell'avviamento.

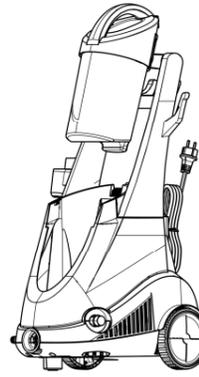
1. Installare la maniglia con la vite.



2. Far scorrere il gancio della pistola di attivazione in posizione.

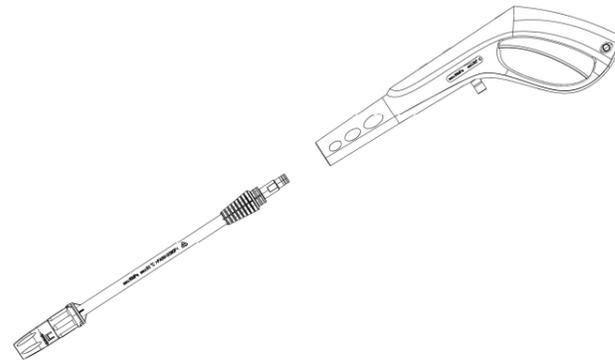


3. Installare lo scomparto polvere in posizione.



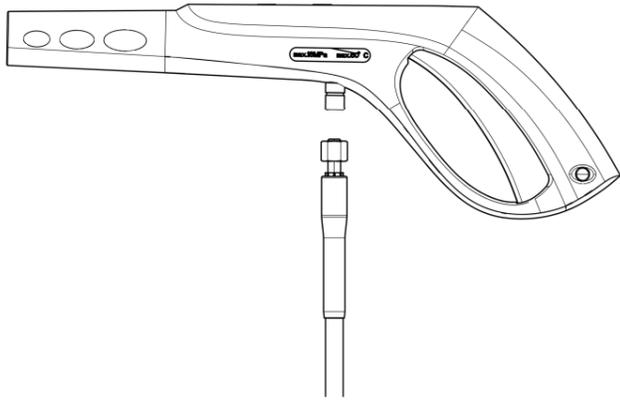
4. Inserire l'asta a spruzzo nella pistola di attivazione.

- Posizionare l'asta a spruzzo nella pistola e ruotarla fino a quando le due parti non risultino completamente bloccate.



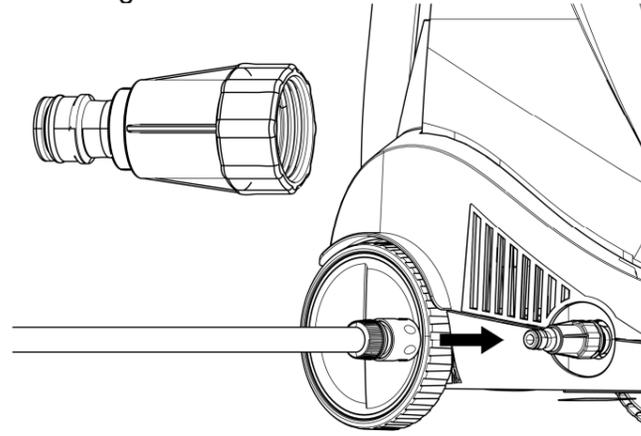
5. Collegare il tubo ad alta pressione alla pistola di attivazione

- Collegare l'estremità più sottile del tubo ad alta pressione alla pistola di attivazione e ruotare il dado come indicato per fissare il collegamento.



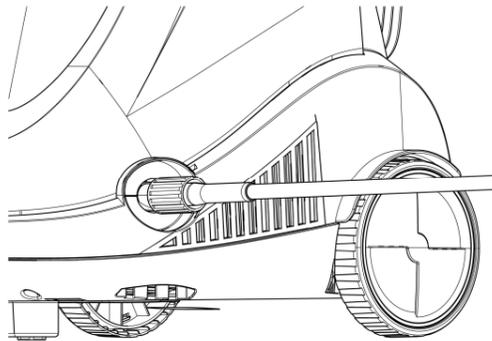
7. Collegare la canna da giardino all'ingresso acqua.

Collegare l'adattatore della canna da giardino (giunto femmina) all'ingresso acqua del pulitore a pressione, quindi avvitare il tubo da giardino (estremità maschio) nell'adattatore per la canna da giardino.



6. Collegare il tubo ad alta pressione all'uscita acqua

Collegare l'altra estremità del tubo ad alta pressione all'uscita acqua sul pulitore e ruotare il pezzo terminale rotante come indicato per fissare il collegamento.



AVVIO

Posizionare l'apparecchio su una superficie piana.

Inserire la spina di alimentazione nella presa.

Pulitore a pressione.

ATTENZIONE

Le impurità presenti nell'acqua possono danneggiare la pompa ad alta pressione e gli accessori.

Fornitura idrica dalla rete.

Presa d'acqua dai serbatoi aperti.

Il presente pulitore ad alta pressione è adatto per l'utilizzo con il tubo di aspirazione YILI con valvola di non ritorno per attingere da acque di superficie, ad esempio da serbatoi d'acqua o bacini.

Riempire di acqua il tubo di aspirazione.

Avvitare il tubo di aspirazione nel collegamento idrico dell'apparecchio e inserirlo nella fonte idrica (ad es. fusto per l'acqua piovana).

Sfiatare il dispositivo con la modalità seguente prima del funzionamento:

- Accendere l'interruttore di alimentazione dell'apparecchio.
- Sbloccare la leva della pistola di attivazione.
- Spingere la leva della pistola di attivazione: il dispositivo si accende.
- Lasciare in funzione il dispositivo (max 2 minuti) fino a quando l'acqua non esce dalla pistola di attivazione senza bolle.
- Rilasciare la leva della pistola di attivazione.
- Bloccare la leva della pistola di attivazione.

FUNZIONAMENTO

ATTENZIONE

Il funzionamento a secco per oltre 2 minuti causa danni alla pompa ad alta pressione. Nel caso in cui l'apparecchio non crei pressione entro 2 minuti, spegnerlo e procedere in conformità con le istruzioni riportate nel capitolo "Risoluzione dei problemi".

FUNZIONAMENTO DEL PULITORE AD ALTA PRESSIONE



CAUTELA

Tenersi ad una distanza di almeno 30 cm quando si utilizza il getto per la pulizia di superfici verniciate, per evitare danni.

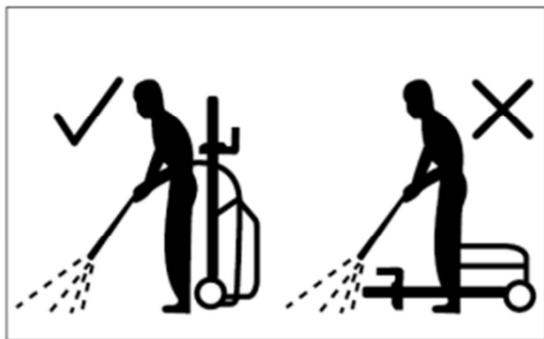


CAUTELA

Assicurarsi che l'interruttore on/off sia impostato su "OFF/O" e inserire la spina in una presa adeguatamente installata.

ATTENZIONE

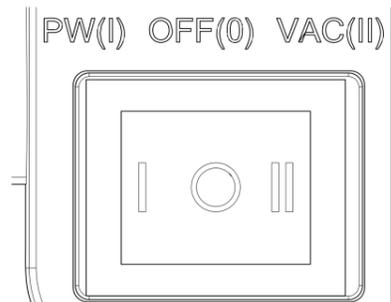
• Il pulitore deve essere utilizzato su una superficie sicura e stabile, in posizione verticale.



Collegare l'apparecchio all'alimentazione di corrente e idrica come descritto.

- Aprire l'alimentazione idrica.
- Tenere la pistola a spruzzo con entrambe le mani.

- Rivolgere l'ugello dell'accessorio scelto lontano da sé, verso la superficie da pulire.
- Sbloccare il grilletto e premerlo fino a quando non fluisce attraverso l'ugello una quantità costante di acqua, per consentire la fuoriuscita dell'aria intrappolata nel tubo.
- Rilasciare il grilletto.
- Accendere l'interruttore "PW(I)"



- Tenere la pistola a spruzzo con entrambe le mani. Rivolgere il getto d'acqua verso l'oggetto da pulire e premere il grilletto.

Rilasciare la leva della pistola di attivazione: il dispositivo si spegne nuovamente e arresta il getto d'acqua. L'alta pressione rimane nel sistema.

AVVERTENZA! Fare attenzione al contraccolpo quando si preme il grilletto!

FUNZIONAMENTO CON DETERGENTE

Il detergente può essere aggiunto solo quando il dispositivo funziona in modalità a bassa pressione.



PERICOLO

Quando si utilizzano detersivi, è necessario rispettare la scheda di sicurezza del materiale rilasciata dal produttore del detergente e in particolare le istruzioni relative ai dispositivi di protezione individuale.

Rimuovere il tappo della confezione del detergente. Estrarre delicatamente il serbatoio di detergente integrato dal proprio alloggiamento.

Riempire il serbatoio con del detergente concepito specificamente per essere utilizzato con pulitori a pressione.

Spingere la confezione di detergente, con il punto di apertura rivolto verso il basso, nel collegamento per il tubo del detergente.

Metodo di pulizia consigliato

- Spruzzare il detergente con parsimonia sulla superficie asciutta e lasciarlo agire ma non asciugare.
- Spruzzare via lo sporco staccatosi con l'alta pressione.

Dopo il funzionamento con detergente

- Rimuovere la confezione di detergente per il tubo dall'ingresso e chiuderla con il coperchio.
- Per la conservazione, inserire la confezione di detergente nell'alloggiamento con il tappo rivolto verso l'alto.

FUNZIONAMENTO ASPIRAPOLVERE



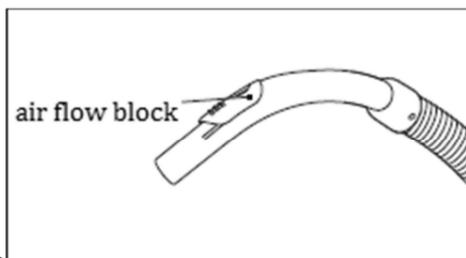
CAUTELA

Assicurarsi che l'interruttore on/off sia impostato su "OFF(O)" e inserire la spina in una presa adeguatamente installata.

Regolare il flusso dell'aria

Aprire il blocco del flusso di aria: la potenza di aspirazione si riduce. Chiudendo il blocco, la potenza di aspirazione raggiunge il massimo livello.

EN	IT
air flow block	blocco del flusso di aria



Accendere l'interruttore "VAC(II)": l'apparecchio può essere utilizzato per pulire.

INTERROMPERE IL FUNZIONAMENTO

- Rilasciare la leva della pistola di attivazione.
- Bloccare la leva della pistola di attivazione.
- Collocare la pistola di attivazione con la lancia a spruzzo in posizione di attesa.
- Durante pause più lunghe (più di 5 minuti), spegnere anche l'apparecchio utilizzando l'interruttore di alimentazione.

CONCLUDERE IL FUNZIONAMENTO

- Rilasciare la leva della pistola di attivazione.
- Spegnere l'interruttore dell'apparecchio.
- Scollegare la spina di alimentazione dalla presa.

Separare il tubo ad alta pressione dalla pistola di attivazione o dal dispositivo soltanto quando non vi è pressione nel sistema.

CHIUDERE IL RUBINETTO

- Fare pressione sulla leva della pistola di attivazione per rilasciare eventuale pressione residua presente nel sistema.
- Rilasciare la leva della pistola di attivazione.
- Bloccare la leva della pistola di attivazione.

ATTENZIONE

- Quando si scollegano l'alimentazione o il tubo ad alta pressione, è possibile la fuoriuscita di acqua calda dal punto di collegamento dopo il funzionamento.
- Staccare l'apparecchio dall'alimentazione idrica.

TRASPORTO



CAUTELA

Rischio di lesioni personali o di danni!
Fare attenzione al peso dell'apparecchio durante il trasporto.

DURANTE IL TRASPORTO A MANO

- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione idrica e di corrente.
- Estrarre la maniglia per il trasporto fino a percepire lo scatto. Fissare le protezioni per il trasporto, se applicabile.
- Tirare l'apparecchio dalla maniglia di trasporto.

DURANTE IL TRASPORTO IN VEICOLI

- Prima del trasporto in orizzontale: chiudere il tappo della confezione del detergente.
- Far oscillare l'apparecchio verso di sé fino a quando non è in equilibrio sulle ruote, quindi spostarlo utilizzando la maniglia di trasporto.
- Proteggere l'apparecchio da forti impatti o vibrazioni che potrebbero verificarsi durante il trasporto in veicoli.
- Fissare l'apparecchio per evitare che si sposti o si inclini.

STOCCAGGIO



CAUTELA

Rischio di lesioni personali o di danni!
Tenere in considerazione il peso dell'apparecchio quando lo si ripone.

Riporre l'apparecchio

- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana.
- Rimuovere la lancia a spruzzo dalla pistola di attivazione.
- Premere il pulsante di disinserimento sulla pistola di attivazione ed estrarre il tubo ad alta pressione dalla pistola di attivazione.
- Posizionare la pistola di attivazione nell'alloggiamento dedicato.
- Posizionare entrambe le lance a spruzzo nell'alloggiamento dedicato.
- Lancia a spruzzo frantumazione - sporczia: ugello verso il basso.
- Avvolgere il tubo ad alta pressione e appenderlo sul relativo alloggiamento.
- Riporre il dispositivo di collegamento alla rete nello scomparto accessori.
- Prima di riporre l'apparecchio per lunghi periodi di tempo, ad esempio durante l'inverno, osservare anche le istruzioni riportate nella sezione dedicata alla cura dell'apparecchio.
- Riporre sempre il pulitore a pressione, i componenti e gli accessori in un luogo inaccessibile ai bambini. La temperatura di conservazione ideale è compresa tra 10 °C e 30 °C. Riporre il pulitore in un luogo chiuso, per evitare che in presenza di gelo l'acqua contenuta nell'unità aumenti di volume.
- Si raccomanda di utilizzare per lo stoccaggio la confezione originale, oppure di coprire l'apparecchio con un panno o involucri adeguati, per proteggerlo dalla polvere.

Protezione dal gelo

ATTENZIONE

L'apparecchio e gli accessori non completamente svuotati dall'acqua possono essere distrutti dal gelo.

Svuotare completamente l'acqua presente nell'apparecchio e negli accessori e proteggerli contro il gelo. Per evitare danni:

- Staccare l'apparecchio dall'alimentazione idrica.
- Rimuovere la lancia a spruzzo dalla pistola di attivazione.
- Accendere l'interruttore di alimentazione dell'apparecchio.
- Premere la leva della pistola di attivazione fino a quando l'acqua non cessa di uscire.
- Rilasciare la leva della pistola di attivazione.
- Bloccare la leva della pistola di attivazione.
- Spegnerne l'interruttore di alimentazione dell'apparecchio.
- Riporre l'apparecchio e tutti gli accessori in una stanza priva di gelo.

CURA E MANUTENZIONE



PERICOLO

Rischio di scossa elettrica

Prima di effettuare qualsiasi operazione sull'apparecchio, spegnerlo e rimuovere la spina di alimentazione.

Tubo ad alta pressione

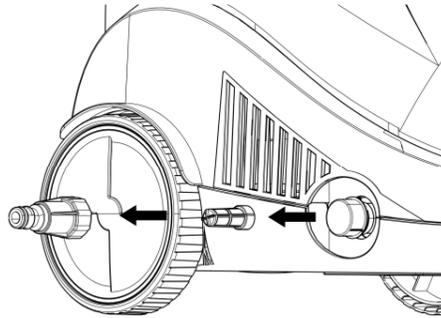
Il tubo ad alta pressione è concepito specificamente con pareti rinforzate: può essere facilmente danneggiato e deve essere riposto con cura.

- Non piegare.
- Non passare sopra al tubo con veicoli.
- Non esporre il tubo a bordi o spigoli taglienti. Un utilizzo improprio farà gonfiare il tubo o ne causerà prematuramente la rottura, oltre ad annullare la garanzia.

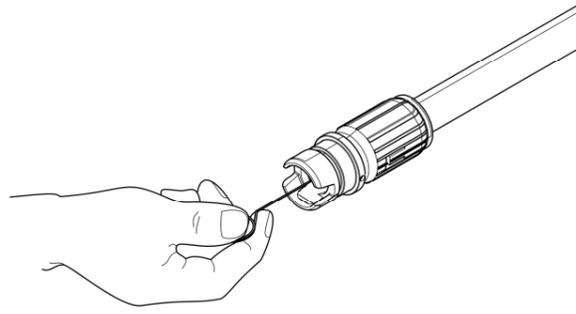
Pulire il filtro presente nel collegamento idrico

Pulire regolarmente il filtro presente nel collegamento idrico.

Rimuovere il giunto dal collegamento idrico e sciacquarlo con acqua per evitare che qualsiasi corpo estraneo possa ostruire la pompa.



Pulire l'ugello con lo strumento di pulizia ad ago fornito. Rimuovere l'asta a spruzzo dalla pistola. Rimuovere qualsiasi sporcizia dal foro dell'ugello, quindi risciacquare.



ATTENZIONE

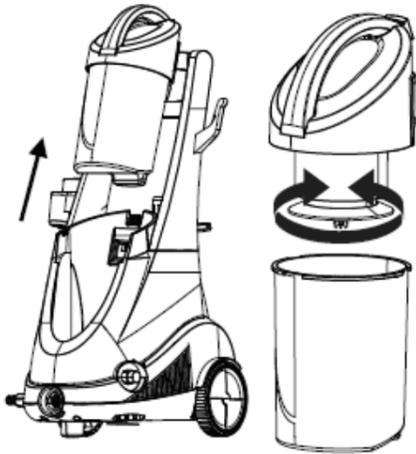
- Il filtro non deve essere danneggiato.
- Estrarre il filtro utilizzando una pinza piatta.
- Pulire il filtro sotto l'acqua corrente.
- Reinscrivere il filtro nel collegamento idrico.

PULIRE IL SACCHETTO PER LA POLVERE

Fare pressione sul blocco di fermo, quindi spingere la parte anteriore per aprire lo scomparto polvere.

Sollevare lo scomparto polvere.

Premere il pulsante di rilascio automatico per svuotare la polvere nel contenitore dedicato.



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PERICOLO Rischio di scossa elettrica.

Spegnere l'apparecchio e staccare la spina di alimentazione prima di effettuare qualsiasi operazione di cura e manutenzione. Le operazioni di riparazione e sui componenti elettrici possono essere effettuate soltanto da un servizio clienti autorizzato. È possibile correggere autonomamente le anomalie di minore entità consultando il seguente prospetto. In caso di dubbi, contattare il servizio clienti autorizzato.

Sintomo	Causa	Azione consigliata
L'apparecchio non si avvia.	Apparecchio non collegato alla presa di corrente. Presa difettosa. Fusibile bruciato. Cavo di prolunga difettoso.	Collegare l'apparecchio alla presa di corrente. Provare un'altra presa. Sostituire il fusibile. Spegnere altri apparecchi. Provare senza la prolunga.
Fluttuazione di pressione.	La pompa aspira aria. Valvole sporche, usurate o bloccate. Tenute delle valvole usurate.	Controllare che i tubi e i collegamenti siano a tenuta stagna. Pulire e sostituire o fare riferimento al distributore locale. Pulire e sostituire o fare riferimento al distributore locale.
L'apparecchio si arresta.	Tensione di rete non corretta. Sensore termico attivato. Ugello parzialmente bloccato.	Controllare che la tensione di rete corrisponda alle specifiche sulla targhetta. Lasciare raffreddare il pulitore per 5 minuti. Pulire l'ugello.
L'apparecchio pulsa.	Tubo di ingresso aria. Alimentazione idrica insufficiente dalla rete. Ugello parzialmente bloccato. Filtro dell'acqua ostruito. Tubo piegato.	Lasciare in funzione l'apparecchio con il dispositivo di attivazione aperto fino a quando non viene ripristinata la pressione di funzionamento regolare. Controllare che l'alimentazione idrica corrisponda alle specifiche richieste. NB! Evitare di utilizzare ugelli lunghi e sottili (min. 1/2"). Pulire l'ugello/Pulire il filtro. Raddrizzare il tubo.
L'apparecchio si avvia ma non esce acqua.	Pompa/tubi o accessorio ghiacciati. Assenza di alimentazione idrica. Filtro dell'acqua ostruito/Ugello ostruito.	Aspettare che la pompa/i tubi si scongelino. Collegare l'ingresso dell'acqua. Pulire il filtro/Pulire l'ugello.

UFFICIO ASSISTENZA

- _ Gli interruttori guasti devono essere sostituiti dal nostro Servizio Assistenza.
- _ **Per la sostituzione del cavo di alimentazione, è necessario l'intervento del costruttore o di un suo rappresentante al fine di evitare qualsiasi pericolo.**

Assistenza clienti e consulenza impieghi

Il servizio di assistenza risponde alle Vostre domande relative alla riparazione ed alla manutenzione del Vostro prodotto nonché concernenti le parti di ricambio. Disegni in vista esplosa ed informazioni relative alle parti di ricambio sono consultabili anche sul sito: www.inspeedy.it Il team CLEANER WASH che si occupa della consulenza impieghi vi aiuterà in caso di domande relative ai nostri prodotti ed ai loro accessori : elem@inspeedy.it

Centro Assistenza

InSpeedy s.r.l
Via Luigi Einaudi, 2
20832 Desio (MB)
ITALY

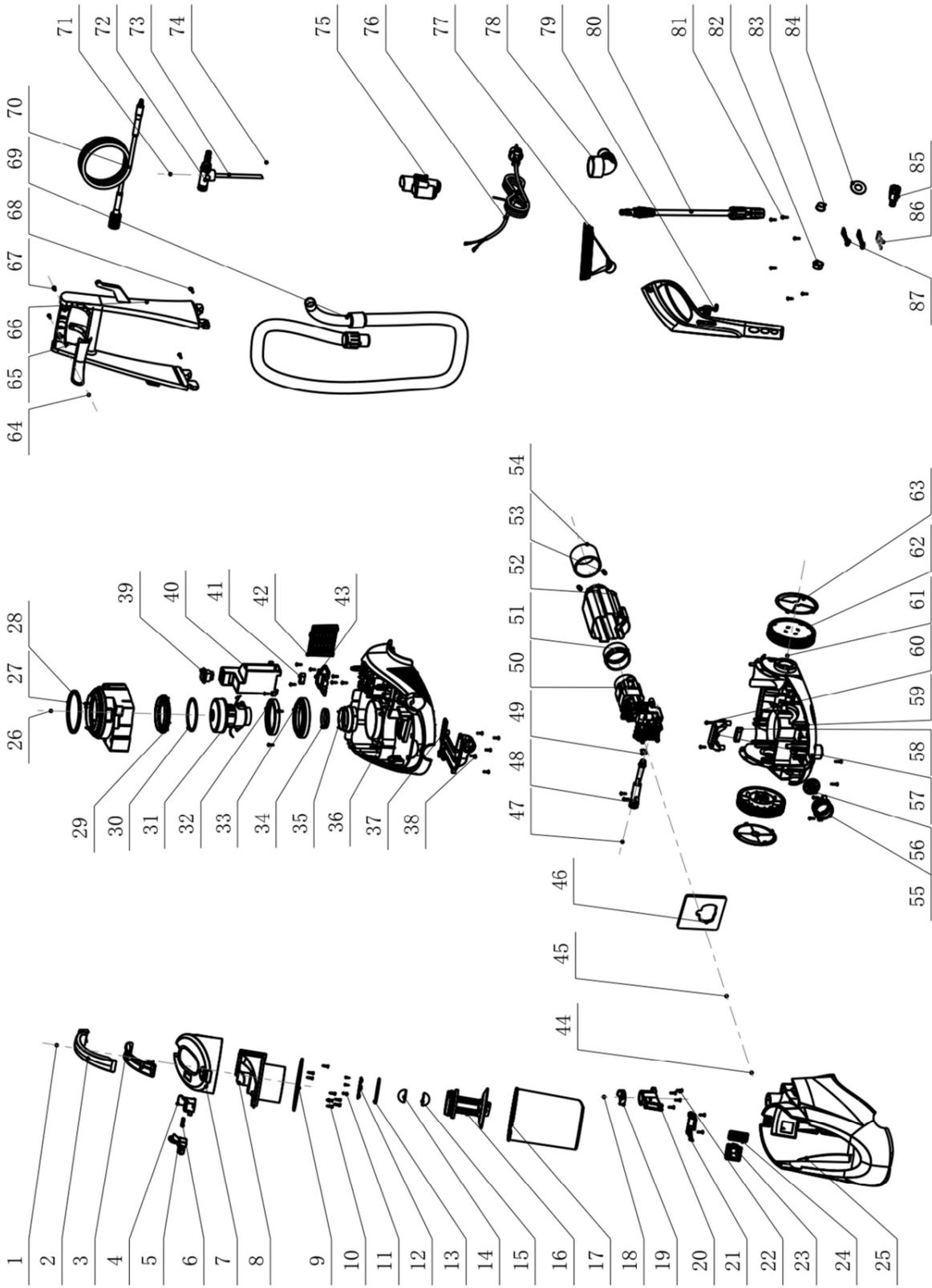
☎ +39 0362 1580985
e mail: elem@inspeedy.it
web: www.inspeedy.it

CONSERVAZIONE

- _ Pulire con cura tutto l'apparecchio e i suoi accessori.
- _ Riporre l'apparecchio in posizione stabile e sicura, in un luogo fresco e asciutto fuori dalla portata dei bambini, evitando temperature eccessivamente alte o basse.
- _ Proteggerlo dall'esposizione diretta alla luce del sole. Se possibile conservarlo in un luogo buio.
- _ Non riporlo in sacchi di plastica per evitare accumuli di umidità.

GARANZIA

Fare riferimento al documento allegato per conoscere i termini e le condizioni della garanzia.



SN : 2018.01 :001~388
08.12.12313
Date d'arrivée: 16/04/2018
Année de production : 2018

FR

Déclaration de conformité



Nous « **CLEANER WASH** » certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur.
Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

**Produit: NETTOYEUR A HAUTE PRESSION
/ ASPIRATEUR POUR DÉCHETS HUMIDES ET SECS
Type: CW1400-3F
SN : 2018.01 :001~388**

Directives européennes en vigueur :

2014/35/UE(LVD)
2014/30/UE(EMC)
2011/65/UE(ROHS)
2012/19/UE(WEEE)

Normes harmonisées appliquées :

EN 60335-1 :2012/A11 :2014
EN 60335-2-2 :2010/A1 :2013
EN 60335-2-79 :2012
EN 62233 :2008
EN 55014-1 :2006/A2 :2011
EN 55014-2 :2014
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-3 :2013

**CLEANER WASH,
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique**

Belgique Janvier 2018

Mr Joostens Pierre
Président-Directeur Général

CLEANER WASH , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

Dossier technique auprès de : info@eco-repa.com

Caractéristiques techniques

**Produit: NETTOYEUR A HAUTE PRESSION
/ ASPIRATEUR POUR DÉCHETS HUMIDES ET SECS
Type: CW1400-3F**

220-240V~ 50/60Hz

1400W / 1000W

Niveau de la pression sonore mesuré sur le
Valeurs des émissions sonores mesurées selon la norme applicable :
Pression acoustique L_{PA} 76.7dB(A) K = 3dB(A)
Puissance acoustique L_{WA} 92 dB(A) K = 3 dB(A)

Valeur quadratique moyenne pondérée de l'accélération selon la norme applicable :
1.086 m/s² K = 1.5 m/s²

SN : 2018.01 :001~388
08.12.12313
Aankomstdatum: 16/04/2018
Productiejaar : 2018

NL

EG-verklaring van overeenstemming



Hierbij « **CLEANER WASH** » verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EG-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden aangebracht.

Product: HOGEDRUKREINIGER / NAT/DROOGZUIGER
Type : CW1400-3F
SN : 2018.01 :001~388

Van toepassing zijnde EG-richtlijnen

2014/35/EU(LVD)
2014/30/EU(EMC)
2011/65/EU(ROHS)
2012/19/EU(WEEE)

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 60335-1 :2012/A11 :2014
EN 60335-2-2 :2010/A1 :2013
EN 60335-2-79 :2012
EN 62233 :2008
EN 55014-1 :2006/A2 :2011
EN 55014-2 :2014
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-3 :2013

CLEANER WASH
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

België in januari 2018


Mr Joostens Pierre
Directeur

CLEANER WASH, rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86
Technisch dossier bij: info@eco-repa.com

Technische Daten

Product: HOGEDRUKREINIGER / NAT/DROOGZUIGER
Type : CW1400-3F

220-240V~ 50/60Hz 1400W / 1000W

toepassing zijnde standaard :

L_{PA} (Geluidsdruk niveau) 76.7 dB(A) K = 3 dB(A)
 L_{WA} (Geluidsprestatie niveau) 92 dB(A) K = 3 dB(A)

Gewogen kwadratische gemiddelde waarde de van toepassing zijnde standaard :
1.086 m/s² K = 1.5 m/s²

SN : 2018.01 :001~388
08.12.12313
Date of arrival : 16/04/2018
Year of production : 2018

GB

Declaration of Conformity



We "CLEANER WASH" hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product: HIGH-PRESSURE WASHER / VACUUM CLEANER WET-DRY
Type: CW1400-3F
SN : 2018.01 :001~388

Relevant EU Directives

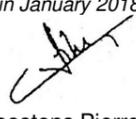
2014/35/EU(LVD)
2014/30/EU(EMC)
2011/65/EU(ROHS)
2012/19/EU(WEEE)

Applied harmonized standards

EN 60335-1 :2012/A11 :2014
EN 60335-2-2 :2010/A1 :2013
EN 60335-2-79 :2012
EN 62233 :2008
EN 55014-1 :2006/A2 :2011
EN 55014-2 :2014
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-3 :2013

CLEANER WASH
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgium in January 2018



Mr Joostens Pierre
Director

CLEANER WASH, rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86
Technical file at: info@eco-repa.com

Technical Data

Product: HIGH-PRESSURE WASHER / VACUUM CLEANER WET-DRY
Type: CW1400-3F

220-240V~ 50/60Hz 1400W / 1000W

Noise emission values measured according to relevant standard.

Acoustic pressure level L_{PA} 76.7 dB(A) K = 3 dB(A)
Acoustic power level L_{WA} 92 dB(A) K = 3 dB(A)

Weighted root mean square acceleration according to relevant standard. :
1.086 m/s² K = 1.5 m/s²

SN : 2018.01 :001~388
08.12.12313
Ankunftsdatum : 16/04/2018
Fertigungsjahr : 2018

DE

EG-Konformitätserklärung



Hiermit erklären wir « **CLEANER WASH** », dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

**Produkt : HOCHDRUCKREINIGER /
NASS-UND TROCKENENTSTAUBER**
Typ : CW1400-3F
SN : 2018.01 :001~388

Einschlägige EG-Richtlinien
2014/35/EU(LVD)
2014/30/EU(EMC)
2011/65/EU(ROHS)
2012/19/EU(WEEE)

Angewandte harmonisierte Normen :
EN 60335-1 :2012/A11 :2014
EN 60335-2-2 :2010/A1 :2013
EN 60335-2-79 :2012
EN 62233 :2008
EN 55014-1 :2006/A2 :2011
EN 55014-2 :2014
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-3 :2013

CLEANER WASH
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgien im Januar 2018

Mr Joostens Pierre
Direktor

CLEANER WASH, rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

Technische Unterlagen bei: info@eco-repa.com

Technische Daten

**Produkt : HOCHDRUCKREINIGER /
NASS-UND TROCKENENTSTAUBER**
Typ : CW1400-3F

220-240V~ 50/60Hz 1400W / 1000W

Werte von Lärm durch die Norm gemessen:
Schalldruckpegel L_{PA} 76.7 dB(A) K = 3 dB(A)
Schalleistungspegel L_{WA} 92 dB(A) K = 3 dB(A)

Gewichteter Effektivwert Beschleunigung nach der geltenden Norm:
1.086 m/s² K = 1.5 m/s²

SN : 2018.01 :001~388
08.12.12313
Data di arrivo : 16/04/2018
Anno di produzione : 2018

IT

Dichiarazione CE di conformità

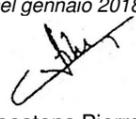


Con la presente si dichiara « **CLEANER WASH** », che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive CE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

**Prodotto: IDROPULTRICE AD ALTA PRESSIONE /
ASPIRA SOLIDI-LIQUIDI**
Modelo: CW1400-3F
SN : 2018.01 :001~388

Direttive CE pertinenti
2014/35/EU(LVD)
2014/30/EU(EMC)
2011/65/EU(ROHS)
2012/19/EU(WEEE)

Norme armonizzate applicate
EN 60335-1 :2012/A11 :2014
EN 60335-2-2 :2010/A1 :2013
EN 60335-2-79 :2012
EN 62233 :2008
EN 55014-1 :2006/A2 :2011
EN 55014-2 :2014
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-3 :2013

CLEANER WASH
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique
Belgio nel gennaio 2018

Mr Joostens Pierre
Direttore
CLEANER WASH,
rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86
Fascicolo tecnico presso: info@elemtechnic.com

Dati tecnici

**Prodotto: IDROPULTRICE AD ALTA PRESSIONE /
ASPIRA SOLIDI-LIQUIDI**
Modelo: CW1400-3F

220-240V~ 50/60Hz 1400W / 1000W

Livello di pressione sonora:

L_{PA} (pressione sonora) 76.7 dB(A) K= 3 dB(A)
L_{WA} (potenza acustica) 92 dB(A) K= 3 dB(A)

Vibrazione 1.086 m/s² K= 1.5 dB(A)



81, rue de Gozée
6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique
Tél : 0032 71 29 70 70 Fax : 0032 71 29 70 86

Made in China

S.A.V
sav@eco-repa.com



Site S.A.V. D.N.V. Website
www.eco-repa.com
Your after sale partner

 **Service Parts separated**

 32 / 71 / 29 . 70 . 83

 32 / 71 / 29 . 70 . 86

Centro Assistenza

InSpeedy s.r.l
Via Luigi Einaudi, 2
20832 Desio (MB)
ITALY

 +39 0362 1580985

e mail: elem@inspeedy.it

web: www.inspeedy.it

Fabbricato in Cina
2018

Con riserva di eventuali modifiche tecniche